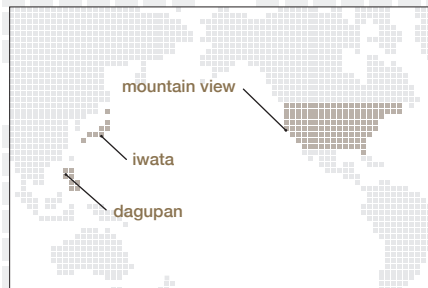


磐田市×ダグバン市 携50周年



交流 Friendship

市は、アメリカ合衆国マウンテンビュー市とフィリピン共和国ダグバン市と姉妹都市提携を結んで、記念すべき50周年の節目を迎えました。半世紀にわたり育まれた両市との友情は、国境や文化を越えて、多くの市民の交流によって続いてきました。

問 秘書課（本庁舎3階） ☎ 0538-37-4801 FAX 0538-37-4829

アメリカ合衆国

マウンテンビュー市

姉妹都市提携日：1976年（昭和51年）6月4日



1973年、磐田市商業青年による全米流通視察団が、当時は田園都市だったマウンテンビュー市を訪問したのがきっかけでした。翌年、親日家であったアンダーソン市長が磐田市を訪れた際に、姉妹都市の具体的な話が持ち出され、1976年に姉妹都市提携の調印が行われました。1992年には磐田南高校とマウンテンビュー高校が姉妹校提携を結んでいます。

現在に至るまで、両市の姉妹都市協会が中心となって、相互に高校生を派遣してホームステイを行う交換学生事業が継続しています。友好の架け橋となった歴代の交換学生は、両市合わせて延べ350人を超えています。



人口 約8万6,000人

面積 約31.9平方km

特徴 カリフォルニア州に位置し（サンフランシスコの南約56km）、シリコンバレーの中心地にあるまちです。Googleの本社をはじめ、世界的に有名なIT企業やスタートアップが数多く拠点を構えています。市内には公園や緑地が多く、広大な海岸でのアクティビティやダウンタウンの散策も魅力です。



フィリピン共和国

ダグバン市

姉妹都市提携日：1975年（昭和50年）2月19日



1973年、マナオイス市長が産業視察で来日するにあたり、便宜を図った縁で磐田市を訪問したのがきっかけでした。マナオイス市長は「規模といい、人情といい姉妹都市にふさわしい都市と思った。仲良く手を結んで日比両国の平和に尽くしたい」と語り、1975年に姉妹都市提携の調印が行われました。提携当初は、磐田市青年芸能派遣団のダグバン公演など市民を中心とした活発な交流が続きましたが、フィリピンの政情不安などで一時対面の行き来は中断してしまいました。2023年のベレン・T・フェルナンデス市長の磐田市来訪により、翌年、草地市長らがダグバン市を40年ぶりに公式訪問し、両市の変わらぬ友情を確認しました。



人口 約17万4,000人

面積 約44.5平方km

特徴 パンガシナン州に位置し（マニラの北約210km）、リンガエン湾に面した沿岸のまちです。養殖魚のバンガス（ミルクフィッシュ）の生産が有名で、毎年4月には国内最大級の祭りの一つ「バンガス・フェスティバル」が開催されます。また、州内の商業・教育・医療の中心地として、ショッピングモールなどの商業施設、大学、病院などが集まっています。





磐田市×マウンテンビュー市・姉妹都市提携

メッセージ Message

マウンテンビュー市の市長と姉妹都市協会会長、ダグパン市の市長から姉妹都市提携50周年をお祝いしてメッセージをいただきました。

次の50年に向けて、これまでの交流で築いた大切な絆を一緒につないでいきましょう。



エミリー・アン・ラモス
マウンテンビュー市長



レスリー・イマイ
マウンテンビュー
姉妹都市協会 会長



ベレン・T・フェルナンデス
ダグパン市長

1976年、両市の農業という共通の基盤をきっかけに始まった交流は、文化交流や相互理解、そして市民同士のつながりを通じて、かけがえのない友情へと発展してきました。この50年間、学生や家族、地域のリーダー、ボランティアなど、多くの方が交流を支え、距離や言葉、国境を越えて友情を育んできたことは、私たちの誇りです。

この記念すべき節目を迎えるにあたり、私たちはこれまでの歩みを振り返るとともに、未来への期待を新たにしています。私自身も皆さまの美しいまち・磐田を訪問できることを心から楽しみにしています。これからも互いに学び合い、新たな友情を育みながら、その絆を次の世代へとつないでまいりましょう。

マウンテンビュー市と磐田市の友情が、これから先の50年、そしてその先も末永く続くことを心より願っています。

この半世紀にわたり、私たち両市は相互訪問や文化交流を重ね、多くの友情を育みながら、太平洋を越えて強い絆を築いてまいりました。地域同士の交流から始まったこの関係は、学生交流や文化交流、そして多くの人と人とのつながりを通じて、かけがえのないパートナーシップへと発展してきました。これまで長年にわたり、磐田市の皆さまから賜りました温かいおもてなしとご厚情に、心より感謝申し上げます。

この記念すべき50周年を迎え、私たちは両市が歩んできた歴史を振り返るとともに、この姉妹都市交流を支えてきた多くの人々との絆の大切さを改めて実感しています。

これからもマウンテンビュー市と磐田市の友情と交流が末永く続いていくことを心より願っております。

1975年に友好の第一歩として始まったこの絆は、共に歩んできた道のり、真心のこもった交流、そして両市民の間で静かに、しかし着実に積み重ねられてきた善意によって、確かな絆へと育まれてまいりました。半世紀にわたり、私たち2つの都市は、真の友情が距離や言葉、そして時を越えるものであることを、互いに教え合ってまいりました。

草地博昭市長ならびに磐田市民の皆さまには、温かく、そして気品あるお心遣いによって、この友情を大切に守り育ててくださっていることに、心より感謝申し上げます。これからの50年が、私たちをさらに遠くへと導き、ダグパンと磐田の間に、より深い理解、より強い連携、そして変わらぬ親愛の情がありますよう、心よりお祈り申し上げます。

深い敬意と変わらぬ友情を込めて。

式典 Ceremony

姉妹都市提携50周年記念式典の一般参加者を募集します。

日時 令和8年10月17日(土) 午後1時30分～午後3時30分

場所 グリニティワタ（磐田市岩井2280）

定員 100名（先着順、事前申し込み）

※申込方法などの
詳細は市ホーム
ページをご覧ください。

